

## المجالات القانونية

**في حالات الإزعاج الدائم قام مشرع الحقوق المدنية بالرد عن طريق قانون الحماية من أعمال الإعتداء والملاحقة (قانون الحماية من العنف)**

منذ نيسان عام ٢٠٠٧ تعتبر المطاردة جرم قانوني بذاته حسب القانون ٢٢٨ من قانون العقوبات. هذا يعني: المطاردة بإصرار يمكن أن يُعرض للملاحقة من الشرطة وعقوبة من المحكمة.

### نصائح بالإمكانات القانونية المتاحة:

قم بالحصول على نصائح قانونية على سبيل المثال لدى المكلفين بحماية الضحية لدى دائرة الشرطة أو محامين مختصين. يمكن أن يتم تحمل المصاريف من قبل جهة مساعدة ضحايا العنف WEISSER RING e.V.

قدم شكوى لدى الشرطة. قدم طلب بمنع الإقتراب لدى المحكمة المختصة. عند تقديم الشكوى أحضر معك كل الإثباتات مثل الرسائل أو الإيميلات أو تسجيلات هاتفية و قم بتسمية شهود الذين يمكن أن يؤكدوا تصرفات الشخص الذي يلاحقك.

لتحقيق النجاح بالشكوى حسب القانون ٢٢٨ من قانون العقوبات يجب أن يكون هناك ضرر حقيقي في طبيعة الحياة كتقديم تقرير طبي يثبت تعرض الصحة لضرر حقيقي.

لتحقيق ذلك يجب الذهاب لطبيب إذا كانت المضايقات المستمرة تُعرض لضرر صحي. إذا كان طبيبك يؤكد ذلك، أحضر معك التقرير الطبي الذي يثبت ذلك و الذي يمكن يستعمل كإثبات عند تقديم الشكوى.

## مراكز إستقبال

تقديم النصح عن طريق مراكز متخصصة:

لتقديم النصح للنساء AWO مركز  
Tel.: 0571 3886156

مركز تقديم النصح للسيدات "بيت الساحرات"  
Tel.: 05772 9737-44 oder -45 (Espelkamp)  
Tel.: 05731 309169 (Bad Oeynhausen)

WEISSER RING e.V. (Außenstelle Minden-Lübbecke)  
Tel.: 05743 9289059

الشرطة الجنائية قسم مكافحة الجريمة / حماية الضحية  
في Minden  
Tel.: 0571 8866-4700

### حالات التهديد الشديدة:

في حالات التهديد الشديدة عليك التوجه إلى أقرب قسم شرطة  
110 رقم الطوارئ ٢٤ ساعة

### مراكز أخرى: شبكة PRIO

Andrea Strulik  
المسؤولة عن المساواة في بلدية Minden-Lübbecke  
Tel.: 0571 807-24210  
a.strulik@minden-luebbecke.de

Druck und Übersetzung gefördert durch:

 Kommunales Integrationszentrum  
Kreis Minden-Lübbecke

gefördert durch:  
Ministerium für Arbeit,  
Integration und Soziales  
des Landes Nordrhein-Westfalen



النشر: شبكة

PRIO

ضد العنف المنزلي

في قسم بلدية Minden-Lübbecke  
(وقاية – تدخل – حماية الضحية)

Kreis Minden-Lübbecke  
Gleichstellungsstelle  
Portastraße 13, 32423 Minden  
Tel.: 0571 807-24210

[www.minden-luebbecke.de](http://www.minden-luebbecke.de)

كفى  
إرهاباً  
نفسياً!



نصائح بكيفية  
التصرف والمجالات  
القانونية عند  
التعرض للمضايقة أو  
الملاحقة أو المطاردة.



[www.minden-luebbecke.de](http://www.minden-luebbecke.de)



## Stalking ما هي المطاردة؟

الكثير من الناس هي ضحايا للمطاردة. المطاردة هي كلمة إنكليزية معناها التريص بـ أو المراقبة والملاحقة. معظم الذين يتعرضون لذلك هم نساء والذين يقومون بذلك رجال. الملاحقة والمضايقة يمكن أن تمتد لفترة زمنية طويلة ويمكن أن تزداد من حيث عدد المرات والشدة. المطاردة يمكن أن تؤثر بشدة على سير حياة الضحية وأن تؤدي لحدوث الضغط العصبي والخوف.

### يمكن أن يكون أي شخص Stalker:

الرفيق السابق أو معرفة.  
الجيران أو زملاء بالعمل.  
أشخاص غرباء تماماً.

### Stalker

يعلقون في حياة الضحية.  
يريدون السيطرة على سير حياة الضحية والقيام بالتسلط والسيطرة.  
يفرضون أنفسهم على الضحية لإرهابه وإرعابه والتضييق عليه.  
لديهم رؤيا ضحلة للواقع.  
يبحثون عن الذنب لدى الضحية.

### أنواع Stalking

إتصالات في أوقات مختلفة من النهارو الليل.  
التريص.  
القصف بالرسائل النصية والرسائل والإيميلات.  
ملاحقة الضحية مشياً على الأقدام أو بالسيارة.  
إرسال الهدايا.  
القيام بتوصية بضاعة غير مرغوبة.  
التسبب بأضرار مادية.  
الدخول للشقة.  
تهديد الضحية أو حتى التعرض للضحية في الحالات الشديدة.  
الشتيم والتحقير.

## ماذا يمكن لضحايا الملاحقة فعله؟

### الملاحقة ليس لها علاقة بالحب. الموضوع متعلق بالتسلط والتحكم.

ضحايا المطاردة عليهم القيام مبكراً بالتصرف ضد المطاردة والبحث عن المساعدة.

### بشكل رئيسي الموضوع يتعلق بمايلي:

التدخل المبكر.  
التجنب التام.  
تدوين الأحداث.  
إشهار الموضوع في الوسط المحيط.  
البحث عن مساعدة.

### نصائح بكيفية التصرف:

قل للمطارد بشكل لا يقبل الشك ولمرة واحدة وبوجود شهود أنك لا تريد أي تواصل معه. قم بتجاهله تماماً وأي محاولة لاحقة لتأكيد الرفض مرة أخرى سيفسرها هو على أنها علامة على وجود إهتمام. عند التعرض للإرهاب الهاتفي يمكنك عن طريق شركة الهاتف المخدمة تقديم طلب بالحصول على الإثبات الخطي لذلك.  
لا تتكلم مع الشخص المطارد بل قم بإغلاق السماعه بمجرد التعرف عليه.  
قم بتركيب الآلة المجاوبة على الخط للتمكن من تسجيل المكالمات الهاتفية.  
قم بإخبار الشخص المطارد أنك تقوم بتسجيل مكالماته الهاتفية. التسجيل السري الغير معلن عنه لا يمكن أن يستعمل في القضايا المدنية أو قضايا العقوبات.

قم بإنشاء كتاب تدويني. قم بتسجيل كل شيء يرسله المطارد أو ما يفصح عنه. قم بحفظ هذه المدونات بشكل جيد لأنها يمكن أن تخدم كأدلة أمام المحكمة.  
الإيميلات والرسائل يجب وضعها جانباً دون قراءتها. إسأل نفسك كم سيزعجك محاولة المطارد إخبارك بشيء أنت لا تريد أصلاً معرفته منه.  
قم بتغيير الرسائل القديمة والأشياء الشخصية بطريقة لا يمكن التعرف على محتواها قبل رميها.  
قم بإخبار عائلتك ومعارفك ورب العمل وزملاء العمل. الإشهار العام بذلك يمكن أن يحمي الضحية.  
قم بالتفكير ما إذا كان توصيل خط هاتفك آخر أفضل. قم بطلب رقم جديد سري ولا تقم بإعطائه إلا إلى أقرب الناس إليك.  
لا تقم بإستقبال أي طرد بريدي أو هدايا لا تتوقع أنت شخصياً بقدمها.  
قم بالبحث عن المشورة وإستعمل كل الطرق القانونية المتاحة ضد المطارد.  
قم بطلب الشرطة إذا تعرضت لتهديد مباشر من المطارد. إذا كان المطارد يلاحقك بالسيارة قم بالتوجه إلى أقرب مركز للشرطة.

### دافع عن نفسك! المطارد يعرض بتصرفه نفسه للمساءلة القانونية.

تم إنشا هذا المنشور تبعاً لمنشور خطي لمبادرة إيقاف العنف  
GewaltHalt  
إوقفوا العنف ضد المرأة من دائرة مدينة  
Gütersloh